

**Le Channel 2005-2006**  
**Tout va bien...**





# Dernière rentrée avant travaux

Nous en avons aujourd'hui la certitude. Les abattoirs, et donc le Channel, seront transformés. De cette transformation naîtra une situation inédite. C'est en septembre 2007 que démarrera la future aventure.

D'ici là, nous aurons débuté la saison dans un cadre coutumier, le Passager, vécu *Feux d'hiver*, au cœur des abattoirs, entre Noël et Nouvel An et animé un chantier démarré le 2 janvier 2006. Nous nous serons aussi retrouvés lors de l'ouverture de saison, à laquelle nous vous convions. Dans la plus grande des simplicités. Vous apportez votre pique-nique. Nous causons un peu. Nous mangeons ensemble. Vous visualisez *in situ* ce qui changera dans les abattoirs. Et l'entrée est libre.



Avec la contribution de **directeurgeneral<sup>™</sup>** pour la signalétique *in situ*

**Rénovation des abattoirs**

**Dernière rentrée avant travaux**  
**Vendredi 30 septembre 2005**  
**à 20h au Passager**  
 Entrée libre, réservation obligatoire



Théâtre d'objets  
**Sacré silence**  
 Philippe Dorin  
 Nathalie Bensard

De 5 à 8 ans

Un univers poétique et drôle. Un moment où les enfants peuvent s'abandonner à des rires communicatifs. Rythme, jeux de mots, miroirs se succèdent dans une farandole comique et une mise en scène enjouée, rythmée, colorée.

**Mercredi 5 octobre 2005**  
**à 15h30 au Passager**

Représentations scolaires  
 Lundi 3 octobre 2005  
 à 14h et 15h30  
 Mardi 4 et jeudi 6 octobre 2005  
 à 10h et 14h30

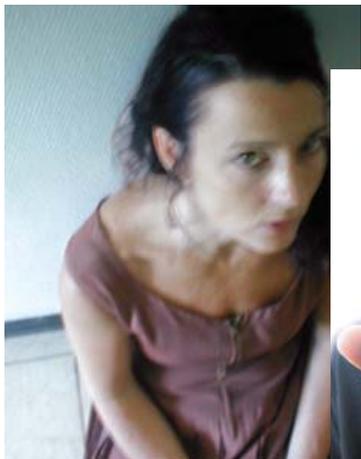


Cirque  
**Phum style**  
**Holiday Ban touy ban tom**  
 École de cirque de Phare Ponleu Selpak (Cambodge)

Ce sont de jeunes Cambodgiens. Sollicités par un centre social, ils ont préféré le cirque à la désespérance. Une manière d'oublier le malheur et de se projeter dans un monde meilleur. Ils y mettent leur enthousiasme, leur énergie, leur optimisme et nous présentent deux spectacles totalement réjouissants.

**Vendredi 14 octobre 2005**  
**à 20h30 au Passager**

Représentations scolaires  
**Phum style**  
 Jeudi 13 octobre 2005 à 10h  
**Holiday Ban touy ban tom**  
 Jeudi 13 octobre 2005 à 15h30



Théâtre - musique  
**Stabat mater furiosa**  
Jean-Pierre Siméon  
Anne Conti

C'est le furieux cri d'amour, la prière, la voix seule d'une femme qui s'élève dans toute sa détermination devant l'homme de guerre, devant le germe guerrier qui sommeille en chacun de nous. Juste cette voix qui regarde droit dans les yeux. Une actrice, deux musiciens, une sincérité et un engagement exemplaires.

Vendredi 21 octobre 2005  
à 20h30 au Passager



Théâtre  
**Class enemy**  
Nigel Williams  
Pierre Foviau

De jeunes comédiens amateurs, récents lycéens pour la plupart, menés par le metteur en scène Pierre Foviau, ont affronté ce texte cru, violent, décapant, avec une force et une maîtrise qui méritaient leur place parmi nous. Démarche et résultat aussi remarquables l'un que l'autre.

Samedi 5 novembre 2005  
à 20h30 au Passager



Photos M. Viart



Musique  
**L'autre côté du vent**  
Nano

C'est le concert d'un homme seul avec un accordéon. Un accordéon qui électrise, rocke, valse, tangué et jasse. Un accordéon qui va vous faire voyager dans la galaxie de la musique. C'est beau, profond et poignant.

Mardi 8 novembre 2005  
à 20h30 au Passager



Photos JM. Lubrano



**Feux d'hiver:**  
premières étincelles

Ce soir-là, nous vous présentons le programme de *Feux d'hiver*. Rien de particulier, pas de feux d'artifice, simplement une rencontre simple, conviviale au bar du Passager, autour de quelques limonades et autres cacahuètes.

Jeudi 10 novembre 2005  
à 20h au Passager  
Entrée libre,  
réservation conseillée



**Théâtre et nourriture**  
**Teatro da mangiare ?**  
 Paola Berselli et Stefano Pasquini

C'est à la fois du théâtre et un repas. C'est donc une proposition théâtrale où l'on mange. Une vingtaine de convives à chaque représentation vont déguster les mots, les chants, comme les pâtes et les produits de la ferme. C'est très beau et c'est très bon. En plus, les *tagliatelle* sont fabriquées en direct.

Vendredi 11, samedi 12  
 et du lundi 14 au samedi  
 19 novembre 2005 à 19h30  
 Dimanche 13 et 20 novembre  
 2005 à 12h30, au Passager



Photo C. Cassian

**Musique**  
**Piano vision**  
 Gonzales

Gonzales, c'est un fou génial sur un piano. Pendant qu'il joue sa musique, ses mains sont filmées sur grand écran. C'est que cet homme-là nous propose un spectacle, du spectacle, plein d'humour, de virtuosité, d'invention et de surprises. Après Berlin, Hambourg, Paris, Londres, la Russie, l'Australie et son Canada natal, nous avons voulu, à notre tour, l'inviter ici.

Mardi 15 novembre 2005  
 à 20h30 au Passager



Photos O. Bietroux

**Danse**  
**Bonté divine**  
 Dominique Boivin  
 Pascale Houbin

C'est l'histoire d'Abélard et Héloïse, personnages médiévaux, héros d'une aventure amoureuse passionnante et passionnée, contée avec l'humour, la délicatesse, la tendresse de deux danseurs et chorégraphes associés pour l'occasion. Ils emportent le spectateur dans un monde de légende n'hésitant pas à convoquer Boris Vian, Brigitte Fontaine, Georges Brassens ou encore Claude François...

Mardi 22 novembre 2005  
 à 20h30 au Passager



**Musique**  
**InterzOne**  
 Serge Teyssot-Gay  
 et Khaled AlJaramani

Comme nous en avons pris l'habitude, nous prêtons volontiers domicile à *Tendances*, festival de la Côte d'Opale. Nous y accueillerons Serge Teyssot-Gay, guitariste de Noir désir et Khaled AlJaramani, virtuose de l'oud.

Vendredi 25 novembre 2005  
 à 20h30 au Passager





Musique - théâtre  
**La tête ailleurs**  
Norah Krief chante  
François Morel

Norah Krief n'aime pas chanter. Elle adore ça. Norah Krief interprète les chansons écrites pour elle par François Morel, celui-là même des Deschiens. Des mots taillés sur mesure, mots d'amour, de solitude, de jouissance, de regrets, de plaisir, d'attente. Rien que de l'ordinaire, en somme. Sauf que Norah Krief est chanteuse et François Morel un poète. Voilà qui est moins ordinaire.

**Mardi 29 novembre 2005**  
à 20h30 au Passager



Photos H. Leteneur

Conte  
**Australopithèques,  
fables préhistoriques**  
Compagnie du Tire-Laine

Que vous connaissiez ou pas l'histoire de l'homme et de ses premières aventures sur cette planète, ce spectacle vous est destiné. C'est quand même de toute façon notre origine commune. Bien sûr, six millions d'années en un peu plus d'une heure, cela nécessite quelques raccourcis, beaucoup d'humour et quelques arrangements avec la vérité.

**Vendredi 2 décembre 2005**  
à 20h30 au Passager



# Feux d'hiver

Manifestation artistique, festive et populaire  
Quatrième édition d'une manifestation pas comme les autres.

Un univers de feu,  
des spectacles du matin au soir,  
une atmosphère unique,  
des abattoirs en habits de lumière,  
des fanfares,  
un 31 décembre en dehors des sentiers battus,  
un bal pour finir en beauté.

## Feux d'hiver va illuminer votre fin d'année 2005.

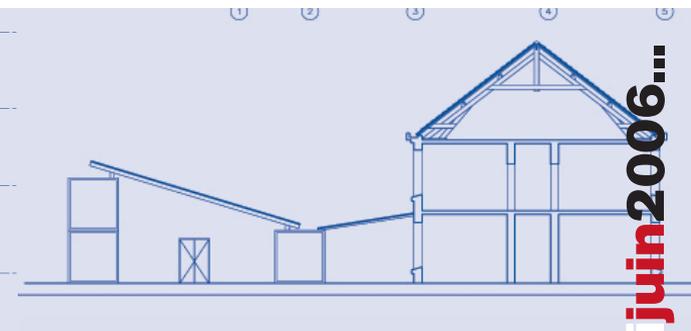
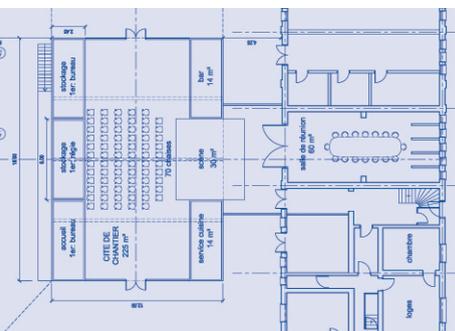


**Du 27 au 31 décembre 2005**  
Réservation à partir du jeudi 1<sup>er</sup> décembre 2005

Le programme de *Feux d'hiver* sera disponible à partir du lundi 21 novembre 2005



# 2006-2007, la cabane de chantier : une nouvelle manière de vivre le Channel



21 janvier 2000,  
l'inauguration du Passager

21 janvier 2006,  
l'adieu au Passager

Six années pleines, déterminantes, pour un lieu qui a fait son œuvre et l'unanimité. Mais c'est ainsi. Transformation du Channel et fonctionnalité obligent, le bar du Passager va disparaître et la salle se modifier. Nous devons l'accepter. C'est la vie, le mouvement, l'évolution des choses. Mais ce lieu, si emblématique, si décisif, si important, nous nous devons de lui rendre hommage. C'est ce que nous allons faire ce soir-là.

Samedi 21 janvier 2006 à 19h30  
Réservation à partir  
du jeudi 1<sup>er</sup> décembre 2005

10

## Pourquoi ?

Les abattoirs se transforment. Un chantier de seize mois s'ouvre. Le Passager en travaux, l'activité du Channel s'adapte. Nous avons choisi, avec l'équipe d'architectes de Patrick Bouchain, de faire vivre une cabane de chantier, lieu de tous les acteurs du chantier, lieu ouvert au public.

## Où ?

Installée dans la cour des abattoirs, d'une capacité d'une petite centaine de personnes, elle accueillera en journée l'activité liée au chantier et en soirée celle du Channel.



## Quand ?

Elle ouvrira ses portes lors de *Feux d'hiver*, en décembre 2005. Elle sera en place pour toute la durée des travaux.

## Quoi ?

Nous organiserons des spectacles, des conférences, des rencontres, une activité multiple, vivante, régulière, qui s'inventera au fil du temps.

## Comment ?

Chaque premier mardi du mois, nous dévoilerons le programme du mois suivant. Ce programme sera bien sûr relayé par *Sillage*, journal mensuel du Channel.

## Mais aussi

Vous pourrez y déjeuner et partager l'ambiance de la transformation. Amandine, cuisinière en chef du Channel, s'en occupe.

## Sensibilisation et pratiques artistiques



### Place à la découverte

La rénovation architecturale des anciens abattoirs stimule et contraint l'ensemble de notre réflexion.  
En lieu et place des ateliers hebdomadaires, contournant la pénurie de salles, nous avons choisi de proposer des stages intensifs réalisés pendant plusieurs week-ends de la saison, à raison de six heures par jour. Ces stages sont ouverts aux volontaires dès l'âge de 14 ans. Chaque week-end vous permettra de découvrir une sensibilité et une technique artistiques différentes : vous mettrez votre corps en scène de toutes les façons possibles et inimaginables. Les stages seront encadrés par des artistes que nous apprécions particulièrement et qui viennent d'horizons différents (théâtre, marionnette, cirque, danse, etc.). Vous pourrez choisir de vous inscrire à plusieurs stages de la saison si vous le souhaitez.



### Première liste indicative

#### P'tits corps d'histoires

Martine Cendre  
les 22 et 23 octobre 2005

#### Un zest au corps

Francesca Lattuada  
les 26 et 27 novembre 2005

#### Nos cordes au cou

Loredana Lanciano  
les 21 et 22 janvier 2006

#### Pas sages clownés

Lionel Bécimol  
les 25 et 26 mars 2006

#### Rêvons en corps

Alexandre Haslé  
les 15 et 16 avril 2006

**Horaires des stages**  
samedi de 14h à 20h  
dimanche de 10h à 13h  
et de 14h à 17h



### Ateliers cirque

Quant aux ateliers cirque, ils se maintiennent au Chânel jusqu'au mois de décembre 2005, pour déménager ensuite à la galerie de l'ancienne poste le temps des travaux.  
Ouverts aux jeunes gens de 6 à 20 ans, ces ateliers permettent :  
– de découvrir, tous les mercredis, les différentes techniques de cirque (acrobatie, jonglage, équilibre sur fil, sur boule et sur rouleau, trapèze, monocycle),  
– d'enrichir cette pratique lors de stages,  
– d'assister à des spectacles qui ouvrent l'horizon.  
Les cours du mercredi sont encadrés par Anne-Cécile Chauvin (acrobate et trapéziste, cie Lune en bulle), Christine Campion (circassienne, Cirq'O vent) et Baptiste Gosselin (monocycle, Cirq'O vent).



Reprise des ateliers le mercredi 28 septembre 2005.

Pour tout renseignement, vous pouvez contacter :  
pour les stages en week-end  
Lena Pasqualini  
et les ateliers cirque  
Hortense Perreaut  
au 03 21 46 77 10

**De nombreuses actions de sensibilisation et de pratiques artistiques sont également proposées dans le cadre scolaire. Pour plus d'information, n'hésitez pas à nous contacter.**



## Le calendrier du début de saison 2005-2006

### Septembre 2005

**Soirée de rentrée**  
Vendredi 30 à 20h  
au Passager

### Octobre 2005

**Sacré silence**  
Philippe Dorin  
Nathalie Bensard  
De 5 à 8 ans  
Mercredi 5 à 15h30  
au Passager

Représentations scolaires  
Lundi 3 à 14h et 15h30  
Mardi 4 et jeudi 6  
à 10h et 14h30

**Phum style**  
**Holiday Ban touy ban tom**  
École de cirque  
de Phare Ponleu Selpak  
(Cambodge)  
Vendredi 14 à 20h30  
au Passager

Représentations scolaires  
**Phum style**  
Jeudi 13 à 10h  
**Holiday Ban touy ban tom**  
Jeudi 13 à 15h30

**Stabat mater furiosa**  
Jean-Pierre Siméon  
Anne Conti  
Vendredi 21 à 20h30  
au Passager

### Novembre 2005

**Class enemy**  
Nigel Williams  
Pierre Foviau  
Samedi 5 à 20h30  
au Passager

**L'autre côté du vent**  
Nano  
Mardi 8 à 20h30  
au Passager

**Feux d'hiver:**  
**premières étincelles**  
Jeudi 10 à 20h  
au Passager

**Teatro da mangiare ?**  
Paola Berselli et  
Stefano Pasquini  
Vendredi 11, samedi 12  
et du lundi 14  
au samedi 19 à 19h30  
Dimanche 13 et 20  
à 12h30  
au Passager

**Piano vision**  
Gonzales  
Mardi 15 à 20h30  
au Passager

**Bonté divine**  
Dominique Boivin  
Pascale Houbin  
Mardi 22 à 20h30  
au Passager

**InterzOne**  
Serge Teyssot-Gay  
Khaled AlJaramani  
Vendredi 25 à 20h30  
au Passager

**La tête ailleurs**  
Norah Krief chante  
François Morel  
Mardi 29 à 20h30  
au Passager

### Décembre 2005

**Australopithèques,**  
**fables préhistoriques**  
Tire-Laine  
Vendredi 2 à 20h30  
au Passager

**Feux d'hiver**  
Du mardi 27  
au samedi 31  
au Channel

### Janvier 2006

**L'adieu au Passager**  
Samedi 21 à 19h30

Et à partir  
du 22 janvier 2006

**La cabane de**  
**chantier** et ses rendez-  
vous réguliers  
(voir *Sillage* ou le site  
[www.lechannel.org](http://www.lechannel.org))

## Les tarifs

Premiers pas vers une simplification à venir. Cette saison marque la disparition des cartes Channel. Rassurez-vous, les cartes vendues restent valables pour toute la durée de leur validité.

### Spectacles au Passager

8 €  
ou deux cases pour les possesseurs de carte Channel.

6,50 € pour lycéens, étudiants, demandeurs d'emploi, RMIstes (sur présentation de carte).

### Sauf spectacles jeune public

Tarif unique de 4 €  
ou une case pour les possesseurs de carte Channel.

### Spectacles à la cabane de chantier

Tarif unique 4 €  
ou une case pour les possesseurs de carte Channel.

### La tarification spécifique de Feux d'hiver

sera précisée dans la plaquette de la manifestation qui paraîtra le lundi 21 novembre prochain.



### Tarifs ateliers et stages

**Ateliers cirque**  
de 6 à 20 ans  
Inscription à l'année,  
4 spectacles inclus,  
de 42 à 122 €  
selon le quotient familial.

**Stages de pratique amateur**  
à partir de 14 ans  
Inscription pour un stage  
de 10 à 35 €  
selon le quotient familial.



# Le Channel, scène nationale de Calais

## Adresse

173 boulevard Gambetta  
à Calais

Courrier

Le Channel, scène nationale  
B. P. 77, 62102 Calais cedex

## Téléphone

Billetterie

03 21 46 77 00

Administration

03 21 46 77 10

Fax

03 21 46 77 20

## Internet

Site

[www.lechannel.org](http://www.lechannel.org)

Mél.

[lechannel@lechannel.org](mailto:lechannel@lechannel.org)

## Accueil et billetterie

L'accueil est ouvert  
à partir du lundi 12  
septembre 2005

Horaires d'ouverture  
du lundi au vendredi  
de 14h à 19h

L'accueil sera ouvert  
de 14h à 18h les samedis  
1<sup>er</sup> et 8 octobre 2005

